



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0050/2012

7.3.2012

RAPORT

privind cererea de ridicare a imunității Krisztinei Morvai
(2010/2285(IMM))

Comisia pentru afaceri juridice

Raportoare: Eva Lichtenberger

CUPRINS

	Pagina
PROPUNERE DE DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN	3
EXPUNERE DE MOTIVE.....	5
REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE	9

PROPUNERE DE DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind cererea de ridicare a imunității Krisztinei Morvai

(2010/2285(IMM))

Parlamentul European,

- având în vedere cererea de ridicare a imunității Krisztinei Morvai, prezentată la 13 octombrie 2010 de Tribunalul Teritorial Central Pesta din Budapesta (Ungaria), în cadrul unor proceduri pendinte la instanța respectivă, cere prezentată în plen la 24 noiembrie 2010,
 - în urma audierii Krisztinei Morvai, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din Regulamentul de procedură,
 - având în vedere observațiile scrise transmise de Tribunalul Teritorial Central Pesta, la 19 decembrie 2011, ca răspuns la solicitarea unor informații și explicații suplimentare din partea Comisiei pentru afaceri juridice, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3),
 - având în vedere articolele 8 și 9 din Protocolul nr. 7 privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, anexat Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, și articolul 6 alineatul (2) din Actul din 20 septembrie 1976 privind alegerea deputaților în Parlamentul European prin sufragiu universal direct,
 - având în vedere hotărârile Curții de Justiție a Uniunii Europene din 12 mai 1964, 10 iulie 1986, 15 și 21 octombrie 2008, 19 martie 2010 și 6 septembrie 2011¹,
 - având în vedere articolul 6 alineatul (2) și articolul 7 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice (A7-0050/2012),
- A. întrucât Tribunalul Teritorial Central Pesta a cerut ridicarea imunității parlamentare a deputatei în Parlamentul European, Krisztina Morvai, în cadrul unor proceduri în curs la această instanță;
- B. întrucât cererea tribunalului este legată de o procedură penală având drept obiect infracțiunea penală de calomnie în public bazată pe o serie de declarații făcute de Krisztina Morvai cu privire la o persoană privată din Ungaria;
- C. întrucât, în conformitate cu articolul 8 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, deputații în Parlamentul European nu pot fi urmăriți, deținuți sau trimiși în judecată pentru opiniile sau voturile exprimate în exercițiul funcției lor;

¹ Cauza 101/63 Wagner / Fohrmann și Krier, Rec. 1964, p.195, Cauza 149/85 Wybot / Faure și alții Rec. 1986, p. 2391, Cauza T-345/05 Mote / Parliament Rec. 2008, p. II-2849, Cauza comună C-200/07 și C-201/07 Marra / De Gregorio și Clemente Rec. 2008, p. I-7929, Cauza T-42/06 Gollnisch / Parliament (nepublicată încă în Repertoriu) și Cauza C-163/10 Patriciello (nepublicată încă în Repertoriu).

- D. întrucât faptele acestei cauze, prezentate în observațiile scrise transmise de tribunal Comisiei pentru afaceri juridice, indică că declarațiile au fost făcute într-o perioadă în care Krisztina Morvai nu era deputată în Parlamentul European;
1. hotărăște să ridice imunitatea Krisztinei Morvai;
 2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite imediat prezenta decizie, precum și raportul comisiei competente, autorității competente din Ungaria și Krisztinei Morvai.

EXPUNERE DE MOTIVE

1. Context

La reuniunea din 24 noiembrie 2010, Președintele a anunțat, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, că a primit, la 13 octombrie 2010, o cerere din partea Tribunalului Central Districtual din Pesta de ridicare a imunității parlamentare a Krisztinei Morvai, cu trimitere la articolele 8 și 9 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene.

Președintele a transmis această solicitare Comisiei pentru afaceri juridice, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2). Krisztina Morvai a fost audiată de comisie la 25 aprilie 2011, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3), după care aceasta din urmă a decis să solicite informații și explicații suplimentare de la Tribunalul Central Districtual din Pesta, de asemenea în conformitate cu articolul 7 alineatul (3). Tribunalul a transmis informațiile și explicațiile solicitate în scrisoarea sa din 19 decembrie 2011.

Contextul cererii de ridicare a imunității este următorul: La 14 aprilie 2005, dl János Zombori, rezident în Germania, a depus o plângere la Direcția Poliției naționale din Budapesta, Ungaria, împotriva unor „autori necunoscuți” pentru infracțiunea de calomnie publică, în conformitate cu articolul 179 alineatul (1) din Codul penal ungar, legată de numeroase informații apărute în mass-media, în formă tipărită, pe internet și la televiziune, în martie și aprilie 2005, în care dl Zombori era acuzat de a-și fi abuzat fizic și mental fiul. La 8 mai și la 15 iulie 2005, reclamantul a prezentat o listă cu informații adiționale din presă, care conțineau acuzații similare, și a solicitat ca autorii articolelor, redactorii și editorii informațiilor, precum și persoanele care au făcut declarațiile să fie identificați și trași la răspundere.

După audierea reclamantului, la 6 decembrie 2006, tribunalul a dispus începerea unei anchete. În urma investigațiilor a fost prezentată o listă a presupușilor autori, printre care Krisztina Morvai, listă înregistrată la tribunal la 12 februarie 2007, iar reclamantul a declarat, la 14 martie 2007, că dorește continuarea procedurilor împotriva tuturor autorilor suspecți.

Tribunalul a organizat o audiere la 28 mai 2008, convocând în mod corespunzător atât reclamantul, cât și pe Krisztina Morvai, care au fost însă absenți pentru motive întemeiate; în urma acesteia, tribunalul a hotărât separarea acțiunii în două cauze, una referitoare la autorii suspecți identificați, și cealaltă referitoare la persoanele încă neidentificate.

Întrucât, în această a doua cauză, persoanele nu au putut fi în cele din urmă identificate, tribunalul a hotărât, la 15 decembrie 2008, închiderea procedurii. Această hotărâre a fost atacată în apel de reclamant, iar Tribunalul Municipal Budapesta a anulat hotărârea la 26 februarie 2009, determinând redeschiderea procedurii.

Tribunalul a stabilit o audiere la 30 septembrie 2009, care a fost însă amânată, datorită absenței reclamantului, pentru 4 mai 2010, reclamantul fiind invitat să-și clarifice acuzațiile. La 23 iunie 2010, reclamantul a indicat că dorește continuarea procedurilor penale împotriva a doi presupuși autori identificați, care au făcut declarațiile incriminate la televiziune, unul

dintre aceștia fiind Krisztina Morvai.

Tribunalul a suspendat procedura la 8 octombrie 2010, pentru a cere Parlamentului European ridicarea imunității parlamentare a Krisztinei Morvai.

Tribunalul a informat comisia că, în conformitate cu Codul penal ungar, termenul de prescripție pentru o infracțiune este perioada corespunzătoare limitei superioare a pedepsei aferente, fără a putea fi însă mai scurt de trei ani. Având în vedere faptul că pedeapsa prevăzută în Codul penal pentru calomnie în presă este de doi ani, termenul de prescripție pentru această infracțiune este cel minim, de trei ani. Cu toate acestea, termenul de prescripție este întrerupt prin deschiderea urmăririi penale împotriva autorilor suspectați.

În ceea ce o privește, Krisztina Morvai susține că Parlamentul ar trebui să-i aprobe imunitatea parlamentară. Deși recunoaște că a făcut declarațiile în cauză, deputata susține că le-a făcut în calitate sa de activistă pentru drepturile femeii și că nu i s-a adus la cunoștință existența vreunei anchete sau urmăriri împotriva sa între 14 aprilie 2005, când a fost depusă plângerea inițială, și 14 aprilie 2008, când ar fi expirat termenul de prescripție pentru infracțiunea respectivă. Termenul de prescripție expirase, prin urmare, la 8 octombrie 2010, când a fost prezentată cererea de ridicare a imunității parlamentare. Krisztina Morvai consideră că reclamantul și tribunalul au desfășurat procedurile împotriva sa după ce fusese aleasă deputată în Parlamentul European, în 2009.

2. Legislația și procedura privind imunitatea deputaților în Parlamentul European

Articolele 8 și 9 din Protocolul nr. 7 la TFUE, privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene prevăd următoarele (sublinierile ne aparțin):

Articolul 8

Membrii Parlamentului European nu pot fi cercetați, reținuți sau urmăriți datorită opiniilor sau voturilor exprimate în cadrul exercitării funcțiilor lor.

Articolul 9

Pe durata sesiunilor Parlamentului European, membrii acesteia beneficiază:

- a. pe teritoriul național, de imunitățile recunoscute membrilor Parlamentului propriei țări;*
- b. pe teritoriul oricărui alt stat membru, scutirea de la orice măsuri de detenție și de la orice trimitere în judecată.*

Imunitatea este valabilă inclusiv pe perioada deplasării la locul reuniunii Parlamentului European, cât și la întoarcere.

Imunitatea nu poate fi invocată în caz de flagrant delict și nici nu poate constitui o piedică pentru Parlamentul European de a ridica imunitatea unuia dintre membri.

Procedura din cadrul Parlamentului European este reglementată prin articolele 6 și 7 din Regulamentul său de procedură, care prevăd următoarele (sublinierile ne aparțin):

Articolul 6 - Ridicarea imunității

1. *În exercitarea competențelor sale în ceea ce privește privilegiile și imunitățile, Parlamentul urmărește în special conservarea integrității sale ca adunare legislativă democratică și asigurarea independenței deputaților în îndeplinirea atribuțiilor care le revin.*
2. *Orice cerere adresată Președintelui de o autoritate competentă a unui stat membru în vederea ridicării imunității unui deputat este comunicată în ședință plenară și trimisă comisiei competente.*
(...)

Articolul 7 - Proceduri privind imunitatea

1. *Comisia competentă examinează fără întârziere și în ordinea în care i-au fost prezentate cererile de ridicare a imunității sau de apărare a imunității și privilegiilor.*
2. *Comisia prezintă o propunere de decizie motivată prin care se recomandă adoptarea sau respingerea cererii de ridicare a imunității sau de apărare a imunității și privilegiilor.*
3. *Comisia poate solicita autorității interesate furnizarea tuturor informațiilor și precizărilor pe care le consideră necesare pentru a stabili dacă este cazul să se ridice sau să se apere imunitatea. Deputatul în cauză are posibilitatea să ofere explicații, poate prezenta toate documentele și mijloacele de probă scrise pe care le consideră pertinente și poate fi reprezentat de un alt deputat.*
(...)
7. *Comisia poate emite un aviz motivat privind competența autorității în cauză și admisibilitatea cererii, dar nu se pronunță în niciun caz asupra vinovăției sau nevinovăției deputatului sau asupra oportunității sau inoportunității urmăririi penale a deputatului pentru opiniile sau actele care îi sunt imputate, chiar dacă examinarea solicitării îi permite comisiei să dobândească o cunoaștere aprofundată a cauzei.*
(...)

3. Justificarea deciziei propuse

Din moment ce declarațiile în cauză au fost făcute în 2005, acestea au fost făcute înainte ca Krisztina Morvai să devină deputată în Parlamentul European, în urma alegerilor pentru Parlamentul European din 2009.

Curtea de Justiție consideră că întinderea imunității absolute prevăzute la articolul 8 „trebuie stabilită... doar în temeiul dreptului comunitar”¹. Curtea s-a mai pronunțat recent, de

¹ Cauza Marra, citată mai sus, punctul 26.

asemenea, că „o declarație efectuată de un deputat european în afara incintei Parlamentului European și care a condus la declanșarea urmăririi penale în statul membru de origine sub aspectul infracțiunii de denunțare calomnioasă nu constituie o opinie exprimată în cadrul exercitării funcțiilor parlamentare care să fie apărută de imunitatea prevăzută la această dispoziție decât atunci când această declarație corespunde unei aprecieri subiective care prezintă o legătură directă și evidentă cu exercitarea unor asemenea funcții” (sublinierea noastră)¹.

Din documentele primite de la Tribunalul Central Districtual Pesta și din informațiile și explicațiile suplimentare furnizate ca urmare a solicitării comisiei, rezultă că urmărirea penală împotriva Krisztinei Morvai a fost întreruptă de mai multe ori între 14 aprilie 2005, când a fost deschisă, și 8 octombrie 2010, când s-a cerut ridicarea imunității parlamentare, precum și că termenul de prescripție a curs doar pentru perioade foarte scurte, în care reclamantului i s-a cerut să prezinte instanței opinii și informații suplimentare. Prin urmare, termenul de prescripție pentru infracțiunea presupusă nu expirase la 8 octombrie 2010.

În acest context, comisia consideră că faptele în cauză, prezentate în cererea de ridicare a imunității, în observațiile scrise adresate comisiei și la audierea Krisztinei Morvai, indică că declarațiile au fost făcute în perioada în care aceasta nu era deputată în Parlamentul European și că termenul de prescripție pentru presupusa infracțiune nu expirase datorită deschiderii unor proceduri penale.

Prin urmare, comisia consideră că, atunci când a făcut declarațiile respective, Krisztina Morvai nu acționa în exercițiul funcției sale de deputată în Parlamentul European.

4. Concluzie

Având în vedere considerațiile de mai sus și în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, după analizarea argumentelor pentru și contra apărării imunității deputatei, Comisia pentru afaceri juridice recomandă Parlamentului European să ridice imunitatea parlamentară a Krisztinei Morvai.

¹ Cauza Patriciello, menționată mai sus, dispozitivul.

REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

Data adoptării	1.3.2012
Rezultatul votului final	+: 13 -: 0 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Dimitar Stoyanov, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Membri supleanți prezenți la votul final	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt